

QUELLEN
ZUR ALLTAGSGESCHICHTE
IM FRÜH- UND
HOCHMITTELALTER

Erster Teil

Ausgewählt und übersetzt von
Ulrich Nonn



WISSENSCHAFTLICHE BUCHGESELLSCHAFT

INHALT

Thematisches Verzeichnis der Quellen	IX
Quellen- und Literaturverzeichnis	XIII
Verzeichnis der Editionen	XIII
Literaturverzeichnis	XV
Einleitung	1
I. Alltag und Alltagsgeschichte	1
II. Quellenlage und Methode	6
III. Zur Quellenauswahl und Anlage der Sammlung	8
IV. Zur Textgestaltung	9
Quellen	11
Zeitvorstellung und Zeitmessung	13
Natürliche Umwelt und Siedlungsraum	48
Kindheit und Jugend	88
Ehe und Familie, Liebe und Sexualität	154
Krankheit und Alter	212
Tod und Begräbnis	256
Sachregister	307

THEMATISCHES VERZEICHNIS DER QUELLEN

Zeitvorstellung und Zeitmessung

1. Fränkische Namen für die Monate (vor 814)	19
2. Über die Berechnung und Messung der Zeiten (725)	19
3. Über die Unglückstage (X. Jh.)	23
4. Über die Zeiteinteilung beim Gottesdienst (XII. Jh.)	25
5. Der Hahn als morgendlicher Wecker (1. Hälfte XII. Jh.)	25
6. Eine „lebende Uhr“ im Kloster (Mitte XI. Jh.)	25
7. Klösterlicher Stundenplan nach den Sternen (XI. Jh.)	29
8. Sorge für die Uhr und den Weckdienst im Kanonikerstift (nach 1140)	33
9. Tageseinteilung des Königs	35
10. König Alfred der Große als angeblicher Erfinder der Kerzenuhr (vor 899)	37
11. Vom Nutzen der Sonnenuhr und der Wasseruhr (zwischen 551 und 562)	39
12. Sonnenuhr und Wasseruhr nebst zugehörigem Bedienungspersonal als königliche Geschenke (507)	41
13. Kostbare Wasseruhr als Geschenk des Kalifen (807)	43
14. Sorge des Küsters für die Wasseruhr (um 1100)	43
15. Vom zusätzlichen Nutzen der Wasseruhr (1198)	45
16. Festgelegte Frist für das Duell (1188 und 1191)	45

Natürliche Umwelt und Siedlungsraum

17. Gemäßigtes Klima (vor 1129)	53
18. Extrem langer und kalter Winter (873/74)	53
19. Extreme Winterkälte in Burgund (1032/33)	55
20. Vom Glauben an Wettermacher (816–840)	55
21. Eine Sonnenfinsternis erschreckt das kaiserliche Heer (968)	59
22. Natürliche Erklärung der Sonnenfinsternis (989)	61
23. Aberglauben bei Mondfinsternis (847–856)	61
24. Heilige Quelle auf Helgoland (vor 739)	63
25. Wolfsplagen im VIII. und IX. Jh. und kaiserliche Maßnahmen	65
a. (kurz vor 800)	65
b. (813/14)	65
c. (846)	67
26. Alpenübergang im schneereichen Winter (1076/77)	67
27. Gefährliche Reise von Reims nach Chartres (Ende X. Jh.)	71
28. Schiffsunglück bei der Kanalüberfahrt (1120)	75
29. Ein Missionar lehrt die Südsachsen den Fischfang (vor 709)	79

30. Hungersnot erfordert Nächstenhilfe (805)	81
31. Mangel an Brotgetreide im Kloster (993–1006)	81
32. Schwere Hungersnot führt bis zum Kannibalismus (908–915)	83
33. Schwerste Hungersnot mit schlimmen Folgen (nach 1031)	83

Kindheit und Jugend

34. Über die Lebensalter	95
a. Ambrosius von Mailand († 397)	95
b. Isidor von Sevilla († 636)	95
c. Remigius von Auxerre († 908)	95
d. Byrhtferth (um 1011)	95
e. Ambrosius von Mailand († 397)	97
f. Priester Arnold (um 1163)	97
g. Handschrift aus Chartres (X. Jh.)	99
h. Augustinus († 430)	99
i. Eugenius von Toledo († 657)	99
j. Isidor von Sevilla († 636)	101
35. Schwierige Geburt (X. Jh.)	101
36. Päpstliche Auskunft zur Unreinheit der Frau nach einer Geburt und zum Stillen (Juli 601)	103
37. Ernährungsprobleme eines Säuglings und das Rettungswunder des hl. Martin (vor 594)	105
38. Entwöhnung des gestillten Kindes (X. Jh.)	107
39. Ein Kind wird noch mit zwei Jahren gestillt (vor 594)	107
40. Probleme der Taufe (726)	109
41. Der Bischof und ein Kind von sechs Monaten (vor 1200)	111
42. Schlimme Kindheit des Petrus Damiani (*1006/07)	113
43. Augenverletzung beim Spielen und Wunderheilung des hl. Martin (vor 594)	115
44. Kindliche Erblindung und Wunderheilung nach elf Jahren (vor 594)	117
45. Kindlicher Unglücksfall beim Spielen (vor 700)	117
46. Kindliche Unglücksfälle und die Hilfe des hl. Anno (nach 1183)	119
47. Der frühreife Knabe wird ins Kloster gegeben (969/70)	123
48. Als Kind ins Kloster gegeben – für immer dort (726)	125
49. Ein „völlig aus der Art geschlagener“ Junge aus vornehmer Familie (*ca. 630)	125
50. Ermahnungen einer Mutter an ihren Sohn (843)	127
51. Kleinkind mit Waffen zu Pferd (610)	129
52. Karl der Große fordert Schulen für die Knaben (789)	131
53. Ein römisches Konzil ordnet die Wiederherstellung der Schulen an (826)	131
54. Merkverse für die Deklination (Mitte IX. Jh.)	131
55. Grammatikunterricht im Lehrer-Schüler-Gespräch (vor 804)	133
56. Das Schulrecht des Stifts Aschaffenburg (976)	139

57. Der hl. Adalbert als Schüler	145
58. Der Bischof und die Klosterschüler (Anfang X. Jh.)	145
59. Erziehung der Kinder Karls des Großen	147
60. Kindheit eines Königssohnes: Ludwig der Fromme (*778)	149

Ehe und Familie, Liebe und Sexualität

61. Über Mann und Frau in einer Enzyklopädie (vor 636)	161
62. Feierliche Hochzeit eines Grafen (1194)	163
63. Chaotische Ehe- und Familienverhältnisse (590)	165
64. Erzwungene Ehe (VI. Jh.)	167
65. Gebrochenes Eheversprechen (ca. 860)	169
66. Ehestreit über verlorenen Schmuck (893)	171
67. Päpstliche Auskunft über Ehefragen (726)	173
68. Impotenz als Scheidungsgrund (ca. 860)	175
69. Über die Ehescheidung (vor 750)	175
70. Kinderlosigkeit der Königin (ca. 1130)	177
71. Kleine Familien bei Armut (nach 1069)	181
72. Gescheiterter Versuch einer Abtreibung (VI. Jh.)	181
73. Wer ist zur Liebe tauglich? (vor 1238)	183
74. Liebesabenteuer eines jungen Grafen (IX. Jh.)	185
75. Ein verliebtes Paar (letztes Drittel XI. Jh.)	189
76. Heimliche Liebesbeziehung zweier Unfreier und ihr tragisches Ende (576)	191
77. Über verschiedene Liebeszaubermittel (860)	193
78. Geschlechtsverkehr nach christlicher Vorschrift (vor 836)	197
79. Bußbestimmungen bei Sexualvergehen (VIII. Jh.)	201
80. Bußbestimmungen bei „sodomitischer Unzucht“ (1208/13)	203
81. Strafbestimmungen bei Vergewaltigung (VII. Jh.)	207
82. Strafantrohung gegen homosexuelle Mönche und ihre Mitwisser (802)	207
83. Angedichtete Homosexualität im Kloster (vor 1027)	209
84. Ein ertappter Sodomit wird zum Feuertod verurteilt (846)	211

Krankheit und Alter

85. Konzilsbestimmung über die Sorge für alte und kranke Kanoniker (816)	219
86. Medizinische Praktiken im Kloster (vor 975)	219
87. Vorschriften über den Aderlaß (vor 735)	221
88. Pest im Frankenreich (582–588)	225
89. Vorsichtsmaßnahmen bei Pestepidemie (zw. 631 und 655)	227
90. Antoniusfeuer in und um Paris (945)	229
91. Über den Kirchenbesuch von Aussätzigen (726)	229
92. Über verschiedene Heilpflanzen (zwischen 838 und 849)	231
93. Der Gesundheitsweiser aus Salerno (vor 1250)	235
94. Entschuldigungsbriefe wegen Krankheit (830)	243

95. Über das Altern (zwischen 1190 und 1198)	245
96. Klagelied über das Alter (vor 1160)	247
97. Über das längere Leben der Frau (vor 1280)	249
98. Schrecken des Alters bei der Frau (letztes Drittel XI. Jh.)	251
99. Bernhards von Clairvaux letzter Brief vor dem Tod (1153)	253
100. Altersbegrenzung beim Zweikampf (1231)	255

Tod und Begräbnis

101. Todesangst und schweres Sterben (1012)	261
102. Tod und Begräbnis des heiligen Martin (397)	261
103. Ein Mönch stirbt (vor 975)	265
104. Totenbrauch im benediktinischen Kloster (XI. Jh.)	267
105. Lange Krankheit, Tod und Begräbnis des Kölner Erzbischofs Brun (965)	273
106. Tod, Leichengeleit und Beisetzung Kaiser Ottos III. (1002)	279
107. Sterbesitte auf dem Land (nach 1183)	283
108. Schmerz, Trauer und Trost beim Tod der Gattin (836)	285
109. Zwei kaiserliche Beileidsschreiben (1242/1248)	289
a. Friedrich II. tröstet einen Vater über den Tod seines Sohnes (1242)	289
b. Friedrich II. schreibt an Johannes Turdus von Messina, um ihn über den Tod seines bei der Erstürmung von Victoria gefallenen Sohnes zu trösten (1248)	293
110. Über das rechte Verhalten bei Begräbnissen (906)	295
111. Leichenbegängnis des westfränkischen Königs Lothar (986)	295
112. Probleme mit der kaiserlichen Leiche (877)	297
113. Ausgraben und Kochen des Leichnams (1227/28)	299
114. Herausgabe der Leiche gegen Lösegeld (869)	299
115. Messen und gute Werke beim Tod eines Bischofs (1005)	301
116. Tote als Geister (um 1000)	303